

مَرُصُوصٌ

061.004 Inna Allaha yuhibbu allatheena yuqatiloona fee sabeelihi saffan kaannahum bunyanun marsoosun

4. Voorzeker, Allah heeft diegenen lief die terwille van Hem strijden in geordende gelederen, alsof zij een hechte muur vormen.

Allah bemint hen die in gesloten gelid op Zijn weg strijden alsof zij een hecht samengevoegd gebouw zijn.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ لِمَ تُوذُّونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ

061.005 Wa-ith qala moosa liqawmihi ya qawmi lima tu/thoonanee waqad taAlamoona annee rasoolu Allahi ilaykum falamma zaghoo azagha Allahu quloobahum waAllahu la yahdee alqawma alfasiqeena

5. En toen Mozes tegen zijn volk zei: "O mijn volk, waarom ergert u mij, wetende dat ik Allah's boodschapper voor u ben?" En toen zij afdwaalden deed Allah hun hart zich afwenden, want Allah leidt het opstandige volk niet.

Toen Moesa tot zijn volk zei: "Mijn volk! Waarom vallen jullie mij lastig. Jullie weten toch dat ik de gezant van Allah bij jullie ben." Maar toen zij naar het verkeerde neigden, liet Allah hun harten naar het verkeerde neigen. Allah wijst de verdorven mensen de goede richting niet.

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْمَاعِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِيهِ مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ

As-Saff

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ



061.001 Sabbaha lillahi ma fee alssamawati wama fee al-ardi wahuwa alAAazezu alhakeemu

1. Wat zich ook in de hemelen en op de aarde bevindt, verheerlijkt Allah; Hij is de Almachtige, de Alwijze.

Wat er in de hemelen is en wat er op de aarde is prijst Allah en Hij is de machtige, de wijze.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ

061.002 Ya ayyuha allatheena amanoo lima taqooloona ma la tafAAaloona

2. O u die gelooft, waarom zegt u hetgeen u niet doet?

Jullie die geloven! Waarom zeggen jullie wat jullie niet doen.

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ

061.003 Kabura maqtan AAinda Allahi an taqooloo ma la tafAAaloona

3. Het is afkeurenswaardig bij Allah dat u zegt hetgeen u niet doet.

Het wekt bij Allah grote afschuw op als jullie zeggen wat jullie niet doen.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُمْ بُنْيَانٌ

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى

الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

061.009 Huwa allathee arsalahu rasoolahu bialhuda wadeeni alhaqqi liyuthhirahu AAala alddeeni kullihi walaw kariha almushrikoona

9. Hij is het Die Zijn boodschapper heeft gezonden met leiding en de godsdienst van de Waarheid, opdat hij deze moge doen zegevieren over alle andere godsdiensten, al zijn de afgodendienaren er afkerig van.

Hij is het die Zijn gezant met de leidraad en de ware godsdienst gezonden heeft om hem te laten zegevieren over de gehele godsdienst, ook al staat het de veelgodendienaars tegen.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ

الْيَوْمِ ﴿١٠﴾

061.010 Ya ayyuha allatheena amanoo hal adullukum AAala tijaratin tunjeekum min AAathabin aleemin

10. O u die gelooft, zal ik u inlichten over een handel die u zal redden van een pijnlijke straf?

Jullie die geloven! Zal ik jullie op een handel wijzen die jullie van een pijnlijke bestraffing redt?

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَ

أَنْفُسِكُمْ ۗ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

061.011 Tu/minoona biAllahi warasoolihi watujahidoona fee sabeeli Allahi bi-amwalikum waanfusikum thalikum khayrun lakum in kuntum taAlamoona

11. Dat u in Allah en Zijn boodschapper gelooft en voor de zaak van Allah met uw bezit en uw persoon strijdt. Dat is beter voor u als u het weet.

Jullie moeten in Allah en Zijn gezant geloven en jullie op Allah's weg met jullie bezittingen en jullie eigen persoon inzetten. Dat is beter voor jullie, als jullie dat maar wisten!

مُسَيِّنٌ ﴿١٦﴾

061.006 Wa-ith qala AAeesa ibnu maryama ya banee isra-eela innee rasoolu Allahi ilaykum musaddiqan lima bayna yadayya mina altawratu wamubashshiran birasoolin ya/tee min baAAadee ismuhu ahmadu falamma jahum bialbayyinati qaloo hatha sihrun mubeenun

6. En toen Jezus, zoon van Maria, zei: "O kinderen van Israël, Ik ben Allah's boodschapper voor u, datgene bevestigend wat vóór mij in de Torah was, en een blijde tijding gevende van een boodschapper die na mij komen zal, zijn naam zal Ahmad zijn." En als hij tot hen komen zal met duidelijke bewijzen zullen zij zeggen: "Dit is louter bedrog."

Toen 'Isa, de zoon van Marjam zei: "O Israëlieten, ik ben de gezant van Allah bij jullie om te bevestigen wat er van de Taura voor mijn tijd al was en om het goede nieuws te verkondigen van een gezant die na mij zal komen en van wie de naam Ahmad zal zijn." Maar toen hij met de duidelijke bewijzen tot hen kwam zeiden zij: "Dit is duidelijk toverij."

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَىٰ

الْإِسْلَامِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

061.007 Waman athlamu mimmani iftara AAala Allahi alkathiba wahuwa yudAAa ila al-islami waAllahu la yahdee alqawma alththalimeena

7. Wie is onrechtvaardiger dan hij die leugen over Allah verzint, terwijl hij opgeroepen wordt tot de Islam? Allah leidt het onrechtvaardige volk niet.

En wie is er zondiger dan wie over Allah bedrog verzint, terwijl hij tot de overgave [aan Allah] is opgeroepen. Allah wijst de mensen die onrecht plegen de goede richting niet.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ

الْكَافِرُونَ ﴿١٨﴾

061.008 Yureedoona liyutfi-oo noora Allahi bi-afwahihim waAllahu mutimmu noorihi walaw kariha alkafiroona

8. Zij wensen Allah's licht door hun mond te doven, maar Allah zal Zijn licht vervolmaken, hoewel de ongelovigen er afkerig van zijn.

Zij wensen Allah's licht met hun monden uit te doven, maar Allah vervolmaakt Zijn licht, ook al staat het de ongelovigen tegen.

061.014 *Ya ayyuha allatheena amanoo ansara Allahi kama qala AAeesa ibnu maryama lihawariyyeena man ansaree ila Allahi qala alhawariyyoona nahnu ansaru Allahi faamanat ta-ifatun min banee isra-eela wakafarat ta-ifatun faayyadna allatheena amanoo AAala AAaduwwihim faasbahoo thahireena*

14. O, u die gelooft, weest Allah's helpers, zoals toen Jezus, zoon van Maria, tot zijn discipelen zei: "Wie zijn mijn helpers terwille van Allah?" De discipelen antwoordden: "Wij zijn Allah's helpers!" Toen geloofde een gedeelte van de kinderen Israëls, terwijl een ander deel niet geloofde maar Wij hielpen de gelovigen tegen hun vijand en zij werden overwinnaars.

Jullie die geloven! Weest Allah's helpers. Zoals 'Isa, de zoon van Marjam, tot zijn discipelen zei: "Wie zijn mijn helpers [op de weg] tot Allah?" De discipelen zeiden: "Wij zijn Allah's helpers." Een groep van de Israëlieten geloofde dus, maar een andere groep bleef ongelovig. En Wij ondersteunden hen die geloofden tegen hun vijanden en zij kregen dus de heerschappij.

www.kuran.nl

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَ

مَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ^ط ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٣٦﴾

061.012 *Yaghfir lakum thunoobakum wayudkhilkum jannatin tajree min tahtiha al-anharu wamasakina tayyibatan fee jannati AAadnin thalika alfawzu alAAatheemu*

12. Hij zal u uw zonden vergeven en u in tuinen leiden waar doorheen rivieren stromen en tot reine woningen toelaten in tuinen van de Eeuwigheid. Dat is de grote zegepraal.

Hij zal jullie je zonden vergeven en jullie in tuinen laten binnengaan waar de rivieren onderdoor stromen en in goede woningen in de tuinen van 'Adn. Dat is de geweldige triomf!

وَأُخْرَى تَحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ^ط وَبَشِيرٌ

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٦﴾

061.013 *Waokhra tuhibbonaha nasrun mina Allahi wafathun qarreebun wabashshiri almu/mineena*

13. En nog meer waarnaar u verlangt: hulp van Allah en een spoedige overwinning. En geef blijde tijding aan de gelovigen.

En nog iets anders wat jullie graag willen: hulp van Allah en een spoedig succes. Verkondig het goede nieuws aan de gelovigen.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ^ط قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ
اللَّهِ فَاَمَنْتُ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرْتُ طَائِفَةٌ ^ع فَأَيَّدْنَا
الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَاصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿٣٦﴾